Porównanie tłumaczeń Jana 3:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Którego bowiem wysłał — Bóg — wypowiedzi — Boga mówi, nie bowiem z miary daje — Duch.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tego bowiem wysłał Bóg wypowiedzi Boga mówi bez bowiem z miary daje Bóg Ducha
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ten bowiem, którego Bóg posłał, wypowiada słowa Boga; gdyż (Bóg) daje Ducha bez miary.* **[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Którego bowiem wysłał Bóg, słowa Boga mówi. nie bowiem z miary* daje Ducha. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tego bowiem wysłał Bóg wypowiedzi Boga mówi bez bowiem z miary daje Bóg Ducha

[1)] Midrasz Rabba, komentując <x>30 15:2</x>, stwierdza, że Duch Święty spoczął na prorokach w pewnej mierze.
[2)] <x>290 42:1</x>; <x>470 12:18</x>; <x>490 4:18</x>; <x>510 10:38</x>
[3)] Nie mierząc, bez miary.